Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

FF 2018
www.dirittofederale.admin.ch
La versione elettronica firmata
è quella determinante

Decreto federale concernente i contributi della Confederazione a manifestazioni sportive internazionali negli anni 2020 e 2021

del 6 marzo 2018

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 167 della Costituzione federale[1];
visto l'articolo 17 della legge del 17 giugno 2011[2] sulla promozione dello sport;
visto il messaggio del Consiglio federale del 30 agosto 2017[3],

decreta:

Art. 1 Credito complessivo

[1] Per la partecipazione della Confederazione ai costi non coperti per l'organizzazione dei Giochi olimpici giovanili 2020 di Losanna, del Campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2020 di Losanna e Zurigo e dell'Universiade invernale 2021 di Lucerna e della Svizzera centrale è stanziato un credito complessivo di 22,5 milioni di franchi. Esso è suddiviso nei seguenti crediti d'impegno:

a. Giochi olimpici giovanili 2020 di Losanna: 8 milioni di franchi;

b. Campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2020 di Losanna e Zurigo: 0,5 milioni di franchi;

c. Universiade invernale 2021 di Lucerna e della Svizzera centrale: 14 milioni di franchi.

[2] Il fabbisogno finanziario annuo è iscritto a preventivo.

[3] Se alla chiusura dei conti i costi non coperti dovessero risultare inferiori ai crediti approvati, l'importo versato in eccedenza deve essere restituito alla Confederazione.

1 RS **101**
2 RS **415.0**
3 FF **2017** 5113

Art. 2 Condizioni per i crediti d'impegno

I contributi della Confederazione di cui all'articolo 1 sono subordinati alla condizione che i Cantoni e i Comuni coinvolti:

a. prestino un adeguato contributo finanziario; e

b. soddisfino, nell'organizzazione e nello svolgimento delle manifestazioni, le esigenze della protezione ambientale, della pianificazione territoriale e dello sviluppo sostenibile.

Art. 3 Referendum

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 13 dicembre 2017

Il presidente: Dominique de Buman
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 6 marzo 2018

La presidente: Karin Keller-Sutter
La segretaria: Martina Buol